



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/14/6*
10 February 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Четырнадцатое совещание

Найроби, 10-21 мая 2010 года

Пункт 3.1.5 предварительной повестки дня**

УГЛУБЛЕННЫЙ ОБЗОР РАБОТЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

Сквозной вопрос биоразнообразия и изменения климата был включен в работу в рамках Конвенции в 2004 году путем принятия решения VII/15 Конференции Сторон. В приложении II к решению VIII/10 Конференция Сторон постановила провести на своем 10-м совещании углубленный обзор работы по сквозному вопросу. На основе полученных национальных докладов и информации, собранной среди организаций, и докладов, представленных в рамках других соответствующих международных процессов, Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку в целях содействия работе Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) на его 14-м совещании.

В плане реализации мероприятий Сторонами отмечается должное признание взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата. Был проведен целый ряд национальных и региональных исследований по оценке последствий и уязвимости. Вместе с тем при рассмотрении вопроса о реализации программ и мероприятий, связанных с изменением климата и биоразнообразием, выясняется, что Стороны все еще сталкиваются с многочисленными препятствиями, особенно в том, что касается смягчения последствий изменения климата.

Обзор реализации мероприятий показывает, что хорошие результаты были достигнуты в реализации мероприятий, которыми должен заниматься сам секретариат. Однако реализация мероприятий в сотрудничестве с партнерами носила ограниченный характер.

* Размещается повторно по техническим причинам.

** UNEP/CBD/SBSTTA/14/1.

/...

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

1. *приветствует* доклад Второй специальной группы технических экспертов по биоразнообразию и изменению климата и *предлагает* Сторонам, другим правительствам, соответствующим организациям и Исполнительному секретарю учитывать его выводы при проведении работы в области биоразнообразия и изменения климата;

2. *отмечает* возможности объединения повесток дня в области биоразнообразия и изменения климата; и *порукает* Исполнительному секретарю довести предложение по разработке проекта программы совместной работы трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.2), до сведения исполнительных секретарей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и представить предлагаемую программу совместной работы на 32-м совещании Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) и на 10-м совещании Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБО) с целью i) созыва в 2010 году подготовительного совещания представителей Сторон каждой из трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, для рассмотрения элементов проекта программы совместной работы и ii) призыва к проведению совместного совещания Конференций Сторон трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, в рамках программы проведения саммита Рио+20;

3. *предлагает* Сторонам улучшить гармонизацию отчетности и сбор данных на национальном уровне;

4. *далее предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям:

Воздействие изменения климата на биоразнообразие

a) провести оценку риска для биоразнообразия в результате изменения климата с применением доступных руководящих указаний по оценке уязвимости и воздействия;

b) выявить районы, представляющие высокую ценность с точки зрения биоразнообразия, и с высоким потенциалом улавливания и хранения углерода для оказания содействия проведению стратегической экологической оценки;

c) провести оценку воздействия изменения климата на источники средств к существованию, зависящие от биоразнообразия, и особенно в тех экосистемах, которые были определены как особо уязвимые к неблагоприятному воздействию изменения климата, с целью выявления приоритетов адаптации;

Снижение последствий изменения климата на биоразнообразии

d) снижать определенные неблагоприятные последствия изменения климата с помощью природоохранных и управленческих стратегий, обеспечивающих поддержание и восстановление биоразнообразия, учитывая при этом существование темпов и масштабов изменения климата, при которых естественная адаптация будет становиться все более сложной;

e) осуществлять мероприятия по повышению адаптационной способности видов и экосистем перед лицом ускоряющегося изменения климата, включая, кроме всего прочего: i) снижение неклиматических нагрузок, таких как загрязнение окружающей среды, чрезмерная эксплуатация ресурсов, утрата и фрагментация мест обитания и воздействие инвазивных чужеродных видов; ii) более широкое внедрение методов охраны природы и устойчивого использования, в том числе путем укрепления сетей охраняемых районов; и iii) содействие адаптивному управлению путем укрепления систем мониторинга и оценки;

f) изучить вопросы переселения, содействия миграции, разведения животных в неволе и хранения зародышевой плазмы ex-situ, что могло бы содействовать поддержанию адаптационной способности видов, признавая при этом, что такие меры зачастую бывают затратными, менее эффективными, чем действия in-situ, неприменимы ко всем видам, обычно реально осуществимы только в небольшом масштабе и редко поддерживают экосистемные функции и услуги; в случае переселения и содействия миграции следует принимать во внимание нежелательные экологические последствия;

Адаптационная деятельность на экосистемной основе

g) проводить в соответствующих случаях адаптационные меры на экосистемной основе, в рамках которых биоразнообразие и экосистемные услуги используются в качестве общей стратегии адаптации, в том числе путем устойчивого регулирования, сохранения и восстановления экосистем для обеспечения услуг, помогающих людям адаптироваться к негативным последствиям изменения климата, включая снижение риска катастроф и стратегии устойчивого землепользования, с целью достижения сопутствующих выгод для биоразнообразия и адаптации к изменению климата, в том числе путем создания многочисленных социальных, экономических и культурных сопутствующих выгод для местных общин, содействующих сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, и смягчения последствий изменения климата путем сохранения запасов углерода, снижения объема выбросов, вызванных деградацией экосистем, или расширения запасов углерода;

h) реализовать мероприятия по усилению естественной адаптационной способности биоразнообразия, в том числе, кроме всего прочего, путем расширения сетей охраняемых районов, восстановления деградированных экосистем и снижения других угроз для биоразнообразия;

Воздействие сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов (СВРОДЛ) и других мероприятий по землепользованию на биоразнообразии и смягчение последствий изменения климата

i) реализовать портфель мероприятий по землепользованию, включая охрану запасов углерода на территории природных лесов и торфяных угодий, устойчивое управление лесами, использование аборигенных сообществ лесных видов в лесовосстановлении, устойчивое управление водно-болотными угодьями, восстановление деградировавших водно-болотных угодий, применение устойчивых методов ведения сельского хозяйства и управления почвами в виде вклада в достижение целей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБО) и Конвенции о биологическом разнообразии (КБР);

ж) устранять основные приводные механизмы, вызывающие обезлесение и деградацию в лесных ландшафтах, на территории которых в настоящий момент осуществляется промысел, расчистка участков и/или происходит деградация, а также укреплять устойчивое управление лесами;

к) проводить в тех естественных лесных ландшафтах, которые уже большей частью подверглись сплошной вырубке и деградации, лесовозобновление, лесовосстановление и меры по улучшению землепользования, что может при использовании для этих целей аборигенных сообществ видов улучшать состояние биоразнообразия и повышать качество оказываемых им услуг, обеспечивая при этом улавливание углерода;

л) при реализации мероприятий по лесонасаждению в целях смягчения последствий изменения климата учитывать вопросы биоразнообразия путем, например: i) преобразования только деградировавших земель или экосистем, состоящих преимущественно из экзотических видов; ii) включения аборигенных пород деревьев в число отобранных пород для лесопосадок; iii) учёта инвазивности неаборигенных видов; и iv) стратегического расположения мероприятий по лесонасаждению на ландшафтах с целью расширения связности;

м) расширять выгоды от СВРОДЛ и других мероприятий по устойчивому землепользованию с целью смягчения последствий для коренных и местных общин, обитающих в лесах, путем учета прав собственности на земли, уважения, сохранения и поддержания знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, и обеспечения места для всемерного и эффективного участия коренных и местных общин в соответствующих процессах формирования политики;

н) реализовать ряд мероприятий в секторе сельского хозяйства, включая почвозащитную обработку почв и другие средства устойчивого управления пахотными угодьями и устойчивого ведения животноводческого хозяйства, и в системах агролесоводства, которые могут приводить к поддержанию и потенциальному увеличению текущих запасов углерода и сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия;

о) проводить политику, обеспечивающую интеграцию и стимулирование охраны природы и более интенсивного улавливания почвенного углерода, в том числе на территориях торфяников и других водно-болотных угодий, а также на лугопастбищных угодьях, в саваннах и на деградировавших засушливых землях;

Воздействие мероприятий по адаптации на биоразнообразии

р) усиливать позитивное и сокращать негативное воздействие адаптационной деятельности на биоразнообразии путем проведения стратегических экологических оценок, оценок экологических последствий и оценок технологического воздействия, содействующих изучению всех вариантов адаптации;

с) в процессе планирования и реализации эффективных мероприятий по адаптации, в которых учитывается воздействие на биоразнообразие: i) принимать во внимание традиционные знания, включая полное привлечение к работе коренных народов и местных общин; ii) определять измеримые результаты, поддающиеся мониторингу и оценке; iii) основываться на научно обоснованной базе знаний; и iv) применять экосистемный подход;

г) повышать их эффективность и создавать сопутствующие выгоды для биоразнообразия, а также осуществлять мероприятия по адаптации, сохраняющие неприкосновенность и взаимосвязь экосистем, с целью повышения устойчивости и обеспечения

возможностей для биоразнообразия и людей адаптироваться к изменяющимся условиям окружающей среды; восстанавливать или реабилитировать фрагментированные или деградировавшие экосистемы и восстанавливать критические процессы, такие как водные потоки, для поддержания функций экосистем; обеспечивать устойчивое использование возобновляемых природных ресурсов; собирать, хранить и распространять традиционные и местные знания, нововведения и практику, имеющие значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, с предварительного обоснованного согласия носителей традиционных знаний;

Воздействие альтернативной энергетики и геоинженерии на биоразнообразии

s) проводить оценку воздействия на биоразнообразии других методов геоинженерии, таких как преднамеренное и крупномасштабное изменение радиационного баланса атмосферы путем распыления в тропосфере или стратосфере сульфатных аэрозолей;

Стоимостная оценка и меры стимулирования

t) обеспечивать учет экономических (рыночных и нерыночных) и неэкономических ценностей биоразнообразия и экосистемных услуг при планировании и проведении мероприятий, связанных с изменением климата, с использованием различных методов стоимостной оценки;

u) применять как экономические, так и неэкономические стимулы для облегчения реализации мероприятий, связанных с изменением климата, в которых учитываются аспекты биоразнообразия, обеспечивая при этом соблюдение положений Всемирной торговой организации и других международных соглашений;

v) гарантировать тщательную разработку стимулов для реализации мероприятий, связанных с изменением климата, чтобы одновременно учитывать культурные, социальные, экономические и биофизические факторы и избегать искажений рынка, как, например, вследствие применения тарифных и нетарифных барьеров;

5. *порукает* Исполнительному секретарю:

a) обобщить тематические исследования инструментов оценки прямого и косвенного воздействия изменения климата на биоразнообразии, включая предложения по индикаторам для мониторинга и оценки изменений на генетическом уровне и на уровне видов и экосистем (в том числе индикаторов уязвимости и устойчивости), и средств устранения неопределенностей, которые ограничивают возможности прогнозирования воздействия изменения климата на биоразнообразии, экосистемные услуги и наземные системы, учитывая, что уровень дополнительного повышения средней глобальной температуры в настоящий момент неизвестен;

b) разработать предложения относительно руководства разработкой и применением методов адаптации на экосистемной основе, учитывая при этом, что решения о применении методов адаптации на экосистемной основе подлежат оценке рисков, планированию сценариев и использованию подходов адаптивного управления, предусматривающих признание и использование данных потенциальных компромиссов;

c) созвать в сотрудничестве с секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата семинар экспертов по СВРОДЛ-плюс с целью расширения координации деятельности по созданию потенциала для СВРОДЛ в рамках двух конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро;

d) в сотрудничестве с Совместной программой Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах,

Фондом партнерства за сокращение выбросов углерода лесами Всемирного банка и с другими соответствующими программами определить возможные индикаторы для оценки вклада деятельности по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в достижение целей Конвенции о биологическом разнообразии;

e) привлечь внимание соответствующих организаций, включая Глобальный экологический фонд, Консорциум научных организаций и Консорциум университетов, к выявленным Сторонами пробелам в знаниях и информации, препятствующим реализации мероприятий, и представить доклад о мероприятиях, проведенных такими организациями с целью устранения данных пробелов;

f) признавая разные полномочия каждой из конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, наметить общие индикаторы в национальных докладах, представляемых в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием¹;

g) разработать набор возможных административных мер реагирования для устранения наблюдаемого и прогнозируемого воздействия изменения климата на биоразнообразие, выявленного Сторонами;

h) обобщить дополнительные мнения Сторон о включении тематики биоразнообразия в мероприятия, связанные с изменением климата, с целью внесения этих мнений вместе с мнениями, полученными до настоящего времени, в соответствующие базы данных по тематическим исследованиям Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и представить доклад Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата на ее 16-м совещании и Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием на ее 10-м совещании;

i) разработать предложения относительно мер по устранению препятствий, перечисленных в разделе IV информационной записки «Обобщение мнений, представленных Сторонами относительно путей включения тематики биоразнообразия в мероприятия, связанные с изменением климата», с целью их рассмотрения ВОНТТК на одном из совещаний в период до 11-го совещания Конференции Сторон;

Изменение климата и биоразнообразие засушливых и субгумидных земель

6. *предлагает* Сторонам и другим правительствам и соответствующим организациям разработать уменьшенные модели изменения климата, совмещающие информацию о температуре и осадках с данными биологических моделей, учитывающих воздействие нескольких стрессов, с целью более эффективного прогнозирования воздействия засухи на биоразнообразие;

7. *порукает* Исполнительному секретарю включить в повестку дня следующего совещания Совместной контактной группы трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, элементы программы совместной работы в области изменения климата, биоразнообразия и деградации земель для их рассмотрения Сторонами соответствующих конвенций.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с многолетней программой работы Конференции Сторон на период до 2010 года (приложение к решению VII/31) на 10-м совещании Конференции Сторон

¹ КБО приняла такие индикаторы на девятом совещании Конференции Сторон.

запланировано провести углубленный обзор деятельности в рамках сквозного вопроса о биоразнообразии и изменении климата. Кроме того, в решении IX/16 о биоразнообразии и изменении климата Исполнительному секретарю поручается включить в углубленный обзор обобщение тематических исследований, примеры передовой практики и извлеченные уроки касательно мероприятий, инструментов и методов стимулирования взаимодействия в процессе реализации мероприятий по сохранению биоразнообразия, борьбе с опустыниванием/деградацией земель и изменением климата на национальном и в соответствующих случаях на местном уровнях.

2. В соответствии с этим поручением Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку, включающую информацию из четвертых национальных докладов, представленных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, вторых, третьих и четвертых национальных сообщений и национальных программ действий по адаптации в рамках РККООН. В настоящей записке конкретно рассматривается осуществление решений VII/15, VIII/30 и IX/16.

3. Дополнительная информация для данного обзора включает результаты работы Специальной группы технических экспертов по изменению климата и биоразнообразию, мнения Сторон относительно включения тематики биоразнообразия в деятельность, связанную с изменением климата, и материалы, представленные соответствующими организациями, участвовавшими в осуществлении программы. Проект данной записки был представлен для комментариев в уведомлении 2009-156, и комментарии были соответствующим образом учтены.

4. Настоящая записка основана на следующей информации, к которой будет обеспечен доступ:

a) вклад в проведение углубленного обзора расширенного включения последствий изменения климата в программу работы по биоразнообразию засушливых и субгумидных земель (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.1);

b) доклад Второй Специальной группы технических экспертов по изменению климата и биоразнообразию (UNEP/CBD/АНТЕG/BD-CC-2/2/6);

c) обобщение мнений Сторон о путях включения тематики биоразнообразия в деятельность, связанную с изменением климата (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.2);

d) обобщение опыта, накопленного в области смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, управления почвами и использования пастбищ на территории сухих и субгумидных земель.

5. В настоящей записке содержится обзор деятельности секретариата в рамках сквозного вопроса (раздел II), положение дел с осуществлением мероприятий, которых Сторонам было предложено реализовать в рамках сквозного вопроса (раздел III), обзор мероприятий, проведенных другими соответствующими организациями и процессами, относительно которых Конференцией Сторон были даны указания (раздел IV), излагаются тематические исследования, примеры передовой практики и извлеченные уроки касательно мероприятий, инструментов и методов стимулирования взаимодействия в процессе реализации мероприятий по сохранению биоразнообразия, борьбе с опустыниванием/деградацией земель и изменением климата (раздел V) и пути и средства применения экосистемного подхода к управлению биоразнообразием и изменением климата (раздел VI).

II. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СЕКРЕТАРИАТА

A. *Деятельность, стимулирующая взаимодействие секретариатов Конвенции о биологическом разнообразии и других соответствующих международных процессов*

6. Сквозной вопрос о биоразнообразии и изменении климата подчеркивает необходимость укрепления взаимодействия между Конвенцией о биологическом разнообразии и другими соответствующими процессами, включая РКИКООН, КБО, Рамсарскую конвенцию о водно-болотных угодьях и Межправительственную группу по изменению климата (МГИК).

7. В этой связи был принят ряд мер, в том числе посредством Совместной контактной группы конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, и плана совместной работы с Рамсарской конвенцией. Кроме того, Исполнительный секретарь представил материалы, запрошенные в рамках процесса РКИКООН, и созвал совместные семинары с участием Рамсарской конвенции с целью рассмотрения вопроса о взаимосвязи между изменением климата, биоразнообразием, водоемами и водно-болотными угодьями.

8. В отношении Совместной контактной группы следует отметить, что эффективность ее работы была ограничена из-за нехватки ресурсов и значительных различий в полномочиях трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро. Был выявлен ряд мероприятий с низкими потребностями в ресурсах (UNEP/CBD/SBSTTA/13/7), и четыре из них были выбраны в качестве приоритетных для реализации (решение IX/16):

а) *Публикация электронного бюллетеня по вопросам взаимодействия между тремя конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро, включающего доклады Сторон о результатах работы.* Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии принял участие в наполнении веб-сайта СВРОДЛ-ООН, представив электронные информационные бюллетени о СВРОДЛ и биоразнообразии, а также проект результатов работы СГТЭ по вопросам биоразнообразия и изменения климата.

б) *Разработка средств информирования Сторон о соответствующей деятельности в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, борьбы с деградацией окружающей среды, опустыниванием/деградацией земель и изменением климата, в том числе путем обновления существующих инструментов и публикаций, таких как механизм посредничества в рамках Конвенции и национальные системы информации о биоразнообразии.* Был запущен проект по обеспечению взаимодействия, направленный на оптимальное использование Интернет-сервисов и обмен основными общедоступными данными о национальных координационных центрах и событиях. Однако было нелегко определить общий формат или адаптироваться к нему из-за разных структур баз данных. Новые трудности возникли в результате различий в применении (простого протокола доступа к объектам) и ограниченных ресурсов.

с) *Выпуск образовательных материалов с учетом культурных условий и с привязкой методов разработки к потребностям целевой аудитории.* 31 января - 1 февраля 2008 года в Бонне проводился семинар, посвященный расширению взаимодействия между секретариатами по вопросам образования, сетевым инструментам и установлению связей, на котором обсуждались общие информационные продукты и стратегии взаимодействия. Результаты семинара показали, что: i) требуется провести дополнительную работу по созданию совместных идей; ii) конвенции продолжат выполнение календарного плана конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро; iii) конвенции будут сотрудничать в области образовательных мероприятий; и iv) будет планироваться больше совместных продуктов. Кроме того, во время семинара, проведенного в феврале 2008 года, было постановлено, что основное внимание в образовательном материале

следует уделять: i) целям конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, и устойчивому развитию, ii) пониманию проблемы изменения климата, iii) биоразнообразию, iv) опустыниванию/деградации земель экосистем мира и v) моделированию переговоров по многосторонним природоохранным соглашениям. Были предложены среднесрочный и долгосрочный планы, но пока никаких действий по выполнению этих планов предпринято не было. На Конференции Десятилетия ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития (ДОИУР) РККОООН и Конвенция о биологическом разнообразии провели семинары, вопросы биоразнообразия и изменения климата были включены в Боннскую декларацию по ДОИУР, в том числе призыв ко всем правительствам включить оба эти вопроса в деятельность, связанную с устойчивым развитием.

d) *Разработка сетевых средств коммуникации.* Веб-сайт Конвенции о биологическом разнообразии об адаптации на экосистемной основе был обновлен и реконструирован с целью включения нескольких новых элементов, в том числе базы данных об экспертах и микрофиши стран, посвященные последствиям изменения климата и ответным мероприятиям, связанным с биоразнообразием. Обновленный веб-сайт будет доступен в начале 2010 года.

9. Кроме мероприятий, проведенных посредством Совместной контактной группы, были достигнуты следующие результаты при участии других партнеров: i) обобщение имеющейся научной информации об удобрении океанов совместно с Международной морской организацией; ii) обзор литературы, посвященной воздействию изменения климата на вредителей растений, совместно с секретариатом Международной конвенцией по защите растений (еще не завершено); iii) постоянное совместное участие в работе Межправительственной группы по изменению климата совместно с Рамсарской конвенцией о водно-болотных угодьях; iv) совместная организация Глобального совещания по коренным и местным общинам и СВРОДЛ с СВРОДЛ-ООН и Всемирным банком (см. доклад о работе семинара на <https://www.cbd.int/doc/meetings/tk/redd-iloc-01/official/redd-iloc-01-02-en.pdf>); v) постоянное участие в рассмотрении взаимосвязей между биоразнообразием и СВРОДЛ совместно с Фондом партнерства за сокращение выбросов углерода лесами Всемирного банка; vi) тематические исследования по скотоводству, биоразнообразию и изменению климата совместно с МСОП, опубликованные под названием «Скотоводство, охрана природы и развитие: руководство по передовой практике» (<http://www.cbd.int/development/doc/cbd-good-practice-guide-pastoralism-booklet-web-en.pdf>); vii) совместная организация субрегионального семинара по созданию потенциала в области лесного биоразнообразия и изменения климата с Форумом Организации Объединенных Наций по лесам (ФОООНЛ) (см. доклад о работе семинара: <https://www.cbd.int/doc/meetings/for/wscb-fbdcc-01/official/wscb-fbdcc-01-02-en.doc>); и viii) совместная организация «Дня лесов 2 и 3» с Совместным партнерством по лесам (см. <http://www.cbd.int/climate/copenhagen/>).

10. Кроме того, в целях дальнейшего стимулирования взаимодействия между конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро, секретариат принял участие в 14-м и 15-м совещаниях РККОООН, в том числе путем подготовки информационных материалов, наполнении веб-сайта, посвященного биоразнообразию и изменению климата², а также презентаций по изменению климата в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Секретариат также выступил на 30-м и 31-м совещаниях Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам РККОООН по вопросу адаптации на экосистемной основе при рассмотрении пункта о Найробийской программе работы и по вопросу смягчения последствий на экосистемной основе в рамках сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах (СВРОДЛ)³.

² <http://www.cbd.int/climate/copenhagen/>

³ Материалы выступлений размещены по адресу <http://www.cbd.int/climate/copenhagen/>

В. Деятельность по поддержке включения тематики изменения климата в другие программы работы и сквозные вопросы

11. Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю поддержать включение тематики изменения климата в другие программы работы и сквозные вопросы с помощью двух главных процессов: i) рассмотрения элементов изменения климата в ходе углубленного обзора осуществления программ работы и сквозных вопросов и ii) создания потенциала для включения тематики изменения климата в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. В целях поддержки данной деятельности секретариат предоставит доступ к информации о включении тематики изменения климата в программы работы по биоразнообразию внутренних вод, морскому и прибрежному биоразнообразию и биоразнообразию засушливых и субгумидных земель, а также в сквозной вопрос об охраняемых районах. Дополнительная информация о существующих элементах изменения климата в рамках программ работы приведена в приложении к настоящей записке.

12. Кроме того, секретариат созвал два семинара по созданию потенциала, посвященных включению тематики биоразнообразия в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия для малых островных развивающихся государств Карибского бассейна в Тринидаде и Тобаго с 3 по 7 ноября 2008 года и для малых островных развивающихся государств Тихого океана в Фиджи с 9 по 12 февраля 2009 года.

С. Накопление знаний о воздействии изменения климата на биоразнообразии и о его уязвимости к изменению климата

13. Исполнительному секретарю было поручено заполнить пробелы в знаниях о воздействии изменения климата на биоразнообразии и создать системы управления знаниями, чтобы обеспечить возможность обмена информацией о воздействии и уязвимости между Сторонами и процессами. С целью выполнения данного поручения был расширен веб-сайт, посвященный биоразнообразию и адаптации, включая тематические исследования оценок воздействия и уязвимости.

14. Кроме того, вторая Специальная группа технических экспертов по биоразнообразию и изменению климата, совещания которой проводились дважды (17-21 ноября 2008 года в Лондоне и 18-22 апреля 2009 года в Хельсинки плюс совещание редакционного комитета 20-24 июля 2009 года в Кейптауне), составила доклад, который распространяется в качестве Технической серии КБР № 41 «Установление связи между биоразнообразием и смягчением последствий изменения климата и адаптацией к нему: доклад Второй Специальной группы технических экспертов по изменению климата и биоразнообразию, Монреаль». Основные результаты работы СГТЭ в области воздействия и уязвимости показывают, что:

a) 10% видов, по которым на настоящий момент была проведена оценка, столкнутся с все более высоким риском исчезновения при каждом повышении средней глобальной температуры поверхности Земли на 1°C (вплоть до повышения примерно на 5°C);

b) водно-болотные угодья, коралловые рифы, арктические экосистемы и влажные тропические леса выделены как особо уязвимые;

c) при отсутствии серьезных действий по смягчению последствий существует возможность, что в течение нескольких десятилетий некоторые влажные тропические леса и коралловые рифы перестанут функционировать в их нынешнем виде;

d) изменение климата будет иметь преимущественно негативное воздействие на многие экосистемы и их услуги, имеющие критическое значение для благосостояния человека.

15. Вместе с тем СГТЭ также выявила ряд пробелов в знаниях и информации, необходимых для оценки уязвимости биоразнообразия к изменению климата, в том числе:

а) *климатические данные* — необходимы легкодоступные разукрупненные вероятностные данные в соответствующем пространственном масштабе для регионального и местного управления, включая экстремальные явления в дополнение к средним значениям;

б) *модели воздействия климата должны быть связаны с другими физическими моделями* — в настоящий момент в большинстве моделей только два элемента связаны между собой (например, климат и богатство видов или климат и гидрологический режим). В идеале должны быть разработаны системы, связывающие биоклиматические модели с другими физическими моделями (оценки воздействия климата). Например, увязывание биоклиматических моделей с моделями землепользования, гидрологическими моделями, моделями изменения растительного покрова и т.д., предпочтительно с возможностью ознакомления с реакцией моделей;

с) *модели воздействия климата должны быть связаны с другими биологическими моделями* — в идеале необходимо разработать такие системы, в которых биоклиматические модели связаны с экофизиологическими, демографическими моделями и моделями жизнеспособности (например, с использованием СЦМ (стратегического циклического масштабирования)). Кроме того, на настоящий момент в большинстве биоклиматических моделей рассматриваются либо отдельные виды, либо группы видов (например, функциональные типы растений). Необходимо разработать модели, принимающие во внимание взаимодействие между видами и трофические уровни. Далее требуются более сплоченные усилия по исследованию, в рамках которых внимание уделяется одновременно прогнозам изменений нынешнего климата во времени с помощью биоклиматических моделей и выявленным изменениям в этих же видах в качестве показателя потенциала модели фиксировать будущие изменения в видовом диапазоне;

д) *создание многоцелевых программ мониторинга, включающих воздействие изменения климата на биоразнообразие, было бы выгодно для максимально эффективного использования ограниченных ресурсов* — рекомендуется также создать программу мониторинга, включающую состояние биоразнообразия, в рамках системы, в которую входит мониторинг угрожаемого состояния и регистрация эффективности адаптационных мер.

D. *Накопление знаний о взаимосвязях между биоразнообразием и смягчением последствий изменения климата и адаптацией к ним*

16. Исполнительный секретарь провел ряд мероприятий по накоплению знаний о взаимосвязях между биоразнообразием и изменением климата, включая создание информационного бюллетеня по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов (СВРОДЛ), публикацию брошюры, посвященной биоразнообразию и СВРОДЛ, в сотрудничестве с правительством Германии, а также разработку базы данных по тематическим исследованиям адаптации на экосистемной основе. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии также опубликовал пять технических серий по вопросам, связанным с биоразнообразием и изменением климата. i) № 46: Научное обобщение знаний о воздействии подкисления океана на морское биоразнообразие, ii) № 45: Научное обобщение знаний о воздействии удобрения океана на морское биоразнообразие, iii) № 43: Устойчивость лесов, биоразнообразие и изменение климата — обобщение знаний о взаимосвязи между биоразнообразием/устойчивостью/стабильностью в лесных экосистемах; iv) № 42: Обзор литературы, посвященной взаимосвязям между биоразнообразием и изменением климата — воздействие, адаптация и смягчение воздействия и v) № 41: Биоразнообразие, смягчение последствий изменения климата и адаптация к ним: доклад о работе второй Специальной группы технических экспертов по биоразнообразию и изменению климата.

III. ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ МЕРОПРИЯТИЙ СТОРОНАМИ

17. Обзор положения дел с осуществлением мероприятий Сторонами основан на четвертых национальных докладах, представленных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, а также вторых, третьих и четвертых национальных сообщениях и национальных программах действий по адаптации, представленных в секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

18. На 1 сентября 2009 года был получен 61 национальный доклад, доступный на английском, французском или испанском языках, и в 60 из них⁴ в частности говорится о мерах, связанных со сквозным вопросом биоразнообразия и изменения климата. Кроме того, среди 40 национальных сообщений, представленных в секретариат РККООН, 37 Сторон⁵ упоминают биоразнообразие. Наиболее часто упоминается элемент оценок воздействия и уязвимости.

A. Стимулирование взаимодействия на национальном уровне

19. В решении IX/7 признается, что взаимодействие наиболее эффективно осуществляется на национальном уровне. Такое взаимодействие, как сообщают Стороны, может осуществляться посредством ряда мер, включая:

a) координирование деятельности национальных учреждений, например, посредством национальных комитетов по осуществлению конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро;

b) координирование различных процессов планирования, включая национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, национальные программы действий по адаптации и национальные планы действий в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

c) реализацию проектов, связанных с биоразнообразием, деградацией земель и изменением климата на национальном уровне;

d) включение тематики биоразнообразия в планы по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий в других министерствах (например, лесного хозяйства, водных ресурсов, рыбных ресурсов и т.д.).

20. Препятствия к дальнейшему осуществлению, о которых сообщали Стороны, включают нехватку знаний о воздействии изменения климата на биоразнообразие. Кроме того, даже при наличии подобной информации Стороны сообщают о недостаточной осведомленности о взаимосвязях между биоразнообразием, наземными системами и изменением климата как о факторе, препятствующем дальнейшему осуществлению взаимодействия. Наконец, некоторые Стороны располагают механизмами для стимулирования взаимодействия на национальном уровне, но нехватка людского, технического и финансового потенциала препятствует эффективному применению этих механизмов.

⁴ Австралия, Алжир, Армения, Афганистан, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Гана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Европейское сообщество, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Либерия, Ливан, Малайзия, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигер, Ниуэ, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Сирия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Тунис, Туркменистан, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Южная Африка и Япония.

⁵ Австралия, Австрия, Бельгия, Германия, Греция, Дания, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Корея, Люксембург, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Португалия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Чехия, Швейцария, Швеция, Южная Африка и Япония.

21. Один из механизмов стимулирования взаимодействия на национальном уровне, о котором не упомянула ни одна Сторона, — гармонизация отчетности, которая в решении IX/17 была названа приоритетной. Элементы для расширения гармонизированной отчетности могут включать определение общих индикаторов, разработку общих баз данных и созыв совместных групп для составления национальных докладов.

В. Расширение включения тематики биоразнообразия в вопросы, связанные со смягчением последствий изменения климата и адаптации к ним

22. Пятьдесят шесть Сторон⁶ в четвертых национальных докладах сообщили о мероприятиях, связывающих биоразнообразие и адаптацию к изменению климата. Кроме того, все 37 Сторон, упомянувших о биоразнообразии в своих национальных сообщениях, включают биоразнообразие в мероприятия, связанные с адаптацией к изменению климата. Диапазон мероприятий по адаптации, включающих тематику биоразнообразия, широк и включает: i) разработку планов адаптации для биоразнообразия, охраняемых районов и экосистемных услуг; ii) создание коридоров для повышения связности и содействия миграции; iii) оптимизированное управление водными ресурсами; iv) расширение сетей охраняемых районов; v) восстановление деградировавших экосистем; vi) создание генных и семенных банков уязвимых видов; vii) борьбу с инвазивными чужеродными видами, загрязнением окружающей среды и другими угрозами для видов и экосистем, уязвимых к воздействию изменения климата, и viii) связывание изменения климата и биоразнообразия с управлением рисками катастроф.

23. В том, что касается включения тематики биоразнообразия в деятельность по смягчению последствий изменения климата, намного меньше Сторон сообщило о принятии соответствующих мер. На самом деле только 35 Сторон сообщили о соответствующих мероприятиях в своих национальных докладах и только 4 Стороны сообщили о соответствующих мероприятиях в своих национальных сообщениях. Почти все мероприятия, увязывающие биоразнообразие и смягчение последствий изменения климата, проводятся в лесах и связаны с устойчивым развитием лесов, лесовосстановлением и сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов.

С. Выявление и устранение последствий и угроз для биоразнообразия, вызванных изменением климата

24. Сорок девять Сторон⁷ в своих четвертых национальных докладах сообщили об обнаруженном и/или прогнозируемом воздействии изменения климата на биоразнообразие. Из тех Сторон, которые не сообщили о таком воздействии в своих четвертых национальных докладах, две Стороны представили соответствующую информацию в национальных сообщениях⁸. Ряд последствий изменения климата, согласно сообщениям Сторон, включает: i) изменения в распространении видов и экосистем; ii) повышенные угрозы исчезновения видов; iii) утрату мест обитания; iv) изменение сроков жизненно важных событий; v) изменение видового взаимодействия; vi) изменение характера миграции; vii) изменение состава и структуры экосистем;

⁶ Австралия, Алжир, Армения, Афганистан, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Бутан, Венгрия, Вьетнам, Гана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Европейское сообщество, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Камбоджа, Камерун, Канада, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Либерия, Малайзия, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигер, Ниуэ, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Сирия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Тунис, Туркменистан, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швеция, Шри-Ланка, Южная Африка и Япония.

⁷ Австралия, Алжир, Армения, Афганистан, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Гана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Европейское сообщество, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Ливан, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Норвегия, Республика Корея, Республика Молдова, Сирия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Туркменистан, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехия, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Южная Африка и Япония.

⁸ Польша и Хорватия.

viii) повышенную смертность, связанную с погодными условиями; ix) ущерб для прибрежных экосистем; x) изменения в области гидрологии; xi) изменение характера циркуляции воды в океане; xii) подкисление океана; xiii) рост темпов деградации земель и опустынивания; xv) обесцвечивание кораллов; xvi) рост числа пожаров; xvii) снижение продуктивности экосистем; xviii) рост числа вторжений инвазивных чужеродных видов и xix) повышенная восприимчивость к вредителям и сорнякам.

25. Названные Сторонами препятствия, мешающие проведению оценки воздействия изменения климата на биоразнообразие, включают нехватку основной информации о положении дел и тенденциях, нехватку постоянных программ мониторинга и оценки и трудности в проведении различий между разными приводными механизмами, вызывающими утрату биоразнообразия, для выявления причинной связи с изменением климата. Что касается устранения последствий и угроз, связанных с изменением климата, то о таких мероприятиях сообщалось намного реже. Многие Стороны определили прогнозируемые последствия, но еще не выявили наиболее уязвимые районы или компоненты биоразнообразия или масштаб воздействия таких последствий на биоразнообразие. Кроме того, существуют еще недостатки в выявлении надлежащих мер реагирования на последствия.

26. Поскольку многие Стороны не прошли еще до конца стадию понимания основных уязвимостей, они находятся пока на раннем этапе оценки рисков в связи с управлением климатическими рисками. На прошедшем недавно техническом семинаре РКИКООН⁹ были отмечены препятствия, мешающие проведению перспективной оценки рисков, которые включают значительные неопределенности, связанные с информацией о местных климатических сценариях, нехватку социально-экономической информации и отсутствие экономических оценок последствий изменения климата и вариантов адаптации, что зачастую делает невозможным проведение политически значимой оценки рисков.

D. Применение экосистемного подхода к взаимосвязям биоразнообразия с изменением климата

27. Хотя только две Стороны¹⁰ сообщили о применении экосистемного подхода к взаимосвязям биоразнообразия и изменения климата, ряд Сторон сообщил о применении смежных подходов, таких как комплексное управление морскими и прибрежными зонами и экосистемное управление на уровне бассейнов или водосборов. Кроме того, многие оценки воздействия и уязвимости были проведены на уровне экосистем, особенно лесных и горных экосистем. Такой подход может представлять собой первый шаг в содействии более широкому применению экосистемного подхода.

E. Расширение участия коренных и местных общин в деятельности, связывающей биоразнообразие и изменение климата

28. В своих национальных докладах и национальных сообщениях Стороны признали воздействие изменения климата на коренные и местные общины, особенно в уязвимых регионах, включая Арктику и небольшие островные развивающиеся государства. В том, что касается расширения участия коренных и местных общин в деятельности, связывающей биоразнообразие и изменение климата, только три Стороны¹¹ сообщили о соответствующих мероприятиях, в том числе проведенных посредством образовательных программ в школах и вспомогательных

⁹ Доклад о работе технического семинара по вопросам включения практики, инструментов и систем оценки климатических рисков и стратегий снижения риска катастроф в национальные политики и программы (FCCC/SBSTA/2009/5).

¹⁰ Австралия и Непал.

¹¹ Австралия, Камерун и Финляндия.

местных программ адаптации, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия.

29. Препятствия для более широкого привлечения коренных и местных общин к деятельности, связывающей биоразнообразие и изменение климата, включают недостаточную осведомленность об этих взаимосвязях среди данных субъектов деятельности.

IV. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПРОЦЕССОВ

A. *Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата*

30. В дополнение к вышесказанному, был проведен и продолжается обмен информацией и опытом по сквозному вопросу согласно решению IX/16 Конференции Сторон КБР и приложению I к этому решению, например, по следующим направлениям:

- **Адаптация** — В рамках Найробийской программы работы поощряется активное участие организаций и их вклад в виде накопленного опыта.
- **Образовательная деятельность** — РКИКООН является членом Неофициального консультативного комитета по установлению связи, обучению и повышению осведомленности общественности (НKK УСОПОО) и участвует в разработке/осуществлении/мониторинге программы работы по УСОПОО в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. На портале РКИКООН CC:iNet демонстрируются продукты УСППОО.
- **Установление связи** — Совместный семинар по обучению, установлению связи и веб-технологиям (февраль 2008 года, Бонн) и совместная пропагандистская деятельность, включая работу над календарным планом на 2010 год.
- **Международный год биоразнообразия (2010)** — Назначен координационный центр РКИКООН.

31. Секретариат РКИКООН также оказывал поддержку Конвенции о биологическом разнообразии в ходе совещаний, оказывая, например, содействие в распространении основных идей и проектов докладов СГТЭ и помогая коллегам из Конвенции о биологическом разнообразии в составлении заявлений и материалов в рамках Специальной рабочей группы по долгосрочному сотрудничеству в рамках Конвенции (СРГ-ДС).

32. Что касается запрошенной конкретной информации:

- **Сотрудничество с СПЛ/стимулирование устойчивого управления лесами, включая традиционные знания** — РКИКООН является членом СПЛ и сотрудничает с другими членами СПЛ в различных мероприятиях, призванных стимулировать устойчивое управление и сохранение всех видов лесов и долгосрочные политические обязательства по расширению устойчивого управления лесами и его включения в более широкие стратегии развития. РКИКООН приняла участие в разработке «Стратегической структуры для лесов и изменения климата», чтобы расширить скоординированные усилия по реагированию лесного сектора на изменение климата.
- **Экосистемы и адаптация** — Данная концепция в настоящий момент обсуждается в рамках работы СРГ-ДСС в контексте экосистемных услуг, уязвимости экосистем и экосистемных подходов к адаптации.

33. Наконец, на своем 15-м совещании в декабре 2009 года Стороны РКИКООН приняли к сведению Копенгагенское соглашение, шаг по направлению к обсуждению режима смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним после 2012 года. Были достигнуты некоторые результаты в области сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и роли сохранения лесов, устойчивого управления ими и увеличения лесных запасов углерода в

развивающихся странах (СВРОДЛ-плюс), причем методологические и финансовые механизмы по стимулированию взаимодействия должны быть подробно рассмотрены на следующем совещании Конференции Сторон РКИКООН 29 ноября – 10 декабря 2010 года. Значение сопутствующих выгод СВРОДЛ-плюс для биоразнообразия и для коренных и местных общин было признано на 15-м совещании Конференции Сторон РКИКООН.

В. Межправительственная группа по изменению климата

34. Межправительственная группа по изменению климата (МГИК) опубликовала Технический документ по изменению климата и водным ресурсам (<http://www.ipcc.ch/pdf/technical-papers/climate-change-water-en.pdf>). Данный технический документ содержит раздел об экосистемах и биоразнообразии, в котором рассматриваются взаимосвязи между гидрологическими изменениями и видами. Конкретные воздействия, связанные с изменением гидрологии в сочетании с изменением температуры, как указано в Техническом документе, включают прогнозируемое исчезновение земноводных и других водных видов в Коста-Рике, Испании и Австралии; высыхание водно-болотных угодий в районе Сахеля в сочетании с соответствующими негативными воздействиями на мигрирующих птиц; беспрецедентные масштабы исчезновения растений и животных в южной Африке и повышение угроз для видов, обитающих в горных влажных тропических лесах.

35. МГИК также провела 23-26 марта 2009 года аналитическое совещание, посвященное экстремальным событиям и катастрофам и управлению соответствующими рисками. Первое совещание ведущих авторов Специального доклада об экстремальных событиях и катастрофах было проведено в Панаме 9-12 ноября.

V. МЕРОПРИЯТИЯ, ИНСТРУМЕНТЫ И МЕТОДЫ СТИМУЛИРОВАНИЯ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ В ПРОЦЕССЕ РЕАЛИЗАЦИИ МЕРОПРИЯТИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ/ДЕГРАДАЦИЕЙ ЗЕМЕЛЬ И ИЗМЕНЕНИЕМ КЛИМАТА

36. Тематические исследования по мероприятиям, инструментам и методам стимулирования взаимодействия в процессе реализации мероприятий по сохранению биоразнообразия, борьбе с опустыниванием/деградацией земель и изменением климата были собраны из четвертых национальных докладов, материалов, предоставленных соответствующими организациями и учреждениями-исполнителями, базы данных РКИКООН по адаптации и обзора литературы, проведенного секретариатом. Предложения включают следующее: i) включение экосистемного подхода в стратегии адаптации к изменению климата; ii) создание охраняемых районов и надлежащее управление ими; iii) восстановление экосистем; iv) выявление и защиту климатических резерватов; v) расширение связности мест обитания; vi) охрану экологических градиентов и vii) сокращение других угроз, которые могут быть усугублены изменением климата.

37. В плане взаимосвязей биоразнообразия и адаптации к изменению климата анализ накопленного опыта и тематических исследований показал, что элементы, которые могли бы учитываться при разработке и содействии реализации соответствующих мероприятий, включают: i) накопление основных знаний и информации; ii) оценку воздействия; iii) оценку природной адаптационной способности; iv) разработку перспективных стратегий и v) мониторинг и адаптивное управление.

38. СГТЭ предложила дополнительные мероприятия, связывающие биоразнообразие с деградацией земель/опустыниванием и изменением климата, которые включают:

a) снижение неклиматических нагрузок в сочетании со стратегиями охраны природы, восстановления и устойчивого управления, включая повышение адаптационной способности видов и экосистем перед лицом ускоряющегося изменения климата, путем: i) снижения неклиматических нагрузок, таких как загрязнение окружающей среды, чрезмерная эксплуатация ресурсов, утрата и фрагментация мест обитания и воздействия инвазивных чужеродных видов; ii) более широкого применения методов охраны природы и устойчивого использования, в том числе путем укрепления сетей охраняемых районов, и iii) содействия адаптивному управлению путем укрепления систем мониторинга и оценки;

b) признание того факта, что переселение, содействие миграции, разведение животных в неволе и хранение зародышевой плазмы ex-situ могло бы содействовать поддержанию адаптационной способности видов, признавая при этом, что такие меры зачастую бывают затратными, менее эффективными, чем действия in-situ, неприменимы ко всем видам, обычно реально осуществимы только в небольшом масштабе и редко поддерживают экосистемные функции и услуги; в случае переселения и содействия миграции следует принимать во внимание нежелательные экологические последствия;

c) применение методов адаптации на экосистемной основе, которые включают использование биоразнообразия и экосистемных услуг в общую стратегию адаптации;

d) реализацию портфеля мероприятий по землепользованию, включая охрану запасов углерода на территории природных лесов и торфяных угодий, устойчивое управление лесами, использование аборигенных сообществ лесных видов в лесовосстановлении, устойчивое управление водно-болотными угодьями, восстановление деградировавших водно-болотных угодий, применение устойчивых методов ведения сельского хозяйства и управления почвами в виде вклада в достижение целей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Конвенции о биологическом разнообразии;

e) устранение основных приводных механизмов, вызывающих обезлесение и деградацию в лесных ландшафтах, на территории которых в настоящий момент осуществляется промысел, расчистка участков и/или происходит деградация, а также укрепление устойчивого управления лесами;

f) проведение в тех естественных лесных ландшафтах, которые уже большей частью подверглись сплошной вырубке и деградации, лесовозобновления, лесовосстановления и мер по улучшению землепользования, что может при использовании для этих целей аборигенных сообществ видов улучшать состояние биоразнообразия и повышать качество оказываемых им услуг, обеспечивая при этом улавливание углерода;

g) реализацию ряда мероприятий в секторе сельского хозяйства, включая почвозащитную обработку почв и другие средства устойчивого управления пахотными угодьями и устойчивого ведения животноводческого хозяйства, и в системах агролесоводства, которые могут приводить к поддержанию и потенциальному увеличению текущих запасов углерода и сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия;

h) усиление позитивного и сокращение негативного воздействия адаптационной деятельности на биоразнообразии путем проведения стратегических экологических оценок, оценок экологических последствий и оценок технологического воздействия, содействующих изучению всех вариантов адаптации;

i) признание того, что для повышения их эффективности и создания сопутствующих выгод для биоразнообразия мероприятия по адаптации должны i) поддерживать

неприкосновенность и взаимосвязь экосистем с целью повышения устойчивости и обеспечения возможностей для биоразнообразия и людей адаптироваться к изменяющимся условиям окружающей среды; ii) обеспечивать восстановление или реабилитацию фрагментированных или деградировавших экосистемы и восстановление критических процессов, таких как водные потоки, для поддержания функций экосистем; iii) обеспечивать устойчивое использование возобновляемых природных ресурсов; iv) обеспечивать сбор, хранение и распространение традиционных и местных знаний, нововведений и практики, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, с предварительного обоснованного согласия носителей традиционных знаний;

j) признание того, что некоторые возобновляемые источники энергии, заменяющие ископаемые виды топлива, и методы геоинженерии могут оказывать неблагоприятное воздействие на биоразнообразие, что зависит от их разработки и осуществления;

k) обеспечение учета экономических (рыночных и нерыночных) и неэкономических ценностей биоразнообразия и экосистемных услуг при планировании и проведении мероприятий, связанных с изменением климата; Лучше всего этого можно добиться, используя широкий спектр методов стоимостной оценки и обеспечивая одновременно соблюдение положений Всемирной торговой организации и других международных соглашений;

l) гарантирование тщательной разработки стимулов для реализации мероприятий, связанных с изменением климата, чтобы одновременно учитывать культурные, социальные, экономические и биофизические факторы и избегать искажений рынка, как, например, вследствие применения тарифных и нетарифных барьеров.

VI. ПУТИ И СРЕДСТВА ПРИМЕНЕНИЯ ЭКОСИСТЕМНОГО ПОДХОДА К УПРАВЛЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЕМ И ИЗМЕНЕНИЕМ КЛИМАТА

39. Поскольку в рамках экосистемного подхода управление рассматривается в самом широком аспекте, данный подход признан Конференцией Сторон в качестве одной из надлежащих методологий, с помощью которой многочисленные последствия изменения климата, в том числе воздействие на биоразнообразие, можно было бы учитывать в комплексном, реагирующем на изменение условий планировании адаптационной деятельности. Применение экосистемного подхода может также стимулировать межотраслевое сотрудничество в области адаптации¹².

40. Согласно национальным докладам и национальным сообщениям, применение экосистемного подхода к управлению биоразнообразием и изменением климата наиболее широко осуществляется в морских и прибрежных экосистемах, а также в экосистемах внутренних вод, вероятно, из-за легкости определения границ и субъектов деятельности в этих экосистемах.

В отношении более активного осуществления Конвенции СГТЭ отметила, что на седьмом совещании Конференции Сторон было признано, что «не существует единого верного пути применения экосистемного подхода к управлению земельными, водными и живыми ресурсами». СГТЭ предполагает, что основные принципы экосистемного подхода могут быть легко использованы для решения вопросов, связанных с изменением климата и управлением биоразнообразием в разных социальных контекстах.

41. Другой способ применения экосистемного подхода к управлению биоразнообразием и изменением климата состоит в проведении адаптационных мер на экосистемной основе, в рамках

¹² Предварительный вариант от 27 октября FCCC/SBSTA/2009/6. Сводный доклад о подходах и опыте, связанных с интеграцией и расширением адаптационного планирования и мер, и об извлеченных уроках, передовых методах, проблемах, потребностях и барьерах и препятствиях, мешающих адаптации.

которых биоразнообразие и экосистемные услуги используются в качестве общей стратегии адаптации. Такой подход включает устойчивое регулирование, сохранение и восстановление экосистем для обеспечения услуг, помогающих людям адаптироваться к негативным последствиям изменения климата, включая снижение риска катастроф. Адаптационные меры на экосистемной основе сами по себе могут быть полезным и широко применимым подходом к адаптации, поскольку они могут:

- a) применяться на региональном, национальном и местном уровнях, как на проектном, так и на программном уровне, и выгоды могут быть реализованы в кратко- и долгосрочной перспективе;
- b) быть более экономичной и более доступной альтернативой для сельских или бедных общин, чем меры, в основе которых лежит физическая инфраструктура и инженерия;
- c) включать и поддерживать традиционные и местные знания и культурные ценности;
- d) создавать многие социальные, экономические и культурные сопутствующие выгоды для местных общин;
- e) содействовать сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия;
- f) содействовать смягчению последствий изменения климата за счет сохранения запасов углерода, сокращения выбросов, вызванных деградацией и утратой экосистем, или увеличения запасов углерода.

42. Адаптация на основе экосистем может потребовать такого управления экосистемами, при котором оказание необходимых конкретных услуг осуществляется за счет других. Поэтому важно, чтобы решения о применении адаптации на основе экосистем подлежали оценке рисков, планированию сценариев и использованию подходов адаптивного управления, предусматривающих признание и использование таких потенциальных компромиссов.

Приложение

ЭЛЕМЕНТЫ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА В ПРОГРАММАХ РАБОТЫ

Программа работы (решение)	Соответствующий текст
Биоразнообразие сельского хозяйства (V/5)	Не в явной форме, но регулирование климата и улавливание углерода признаются в качестве экологических услуг, оказываемых биоразнообразием сельского хозяйства
Биоразнообразие засушливых и субгумидных земель (V/23)	Не в явной форме, но в мероприятии 7 f) Сторонам предлагается должным образом учитывать более глубокое понимание изменчивости климата в процессе разработки эффективных стратегий сохранения in-situ биологического разнообразия
Биоразнообразие лесов (VI/22)	Цель 2. Задача 3: Смягчение отрицательного воздействия изменения климата на биоразнообразие лесов.
Биоразнообразие внутренних вод (VII/4)	1.1.2 Разработка эффективных систем управления для поддержания или повышения устойчивости внутренних водных экосистем (...), должным образом учитывая фактор возможного воздействия изменения климата. 1.1.7 Консультирование Исполнительного секретаря относительно (...) стимулирования и внедрения гибких управленческих стратегий и стратегий по смягчению воздействия для устранения неблагоприятных последствий изменения климата. 1.1.9 Оценка связей между внутренними водными экосистемами и изменением климата и различных вариантов управления для смягчения последствий климатических изменений и адаптации к изменениям климата.
Биоразнообразие островов (VIII/1)	1.2.1.5. Включение мер по адаптации к изменению климата при создании сетей островных охраняемых районов. Цель 7. Снижение нагрузок на биоразнообразие островов, возникающих в результате изменения климата и загрязнения окружающей среды 8.1.2.1. Выявление и внедрение эффективных систем раннего предупреждения (прогнозирования) и стратегий, направленных на стихийные (...), такие как (...) тропические ураганы и более долговременные тенденции, такие как изменение климата, повышение уровня моря, (...).
Морское и прибрежное биоразнообразие (VII/5)	Оперативная цель 3.3. b) устранение посредством применения надлежащих подходов с позиций комплексного управления морскими и прибрежными районами всех угроз (...), принимая во внимание возможные последствия изменения климата, такие как повышение уровня морей. Добавление 1. Конкретный план работы по борьбе с обесцвечиванием кораллов Добавление 4. Приоритетное мероприятие 2.3 c): разработка методов адаптации управления морскими и прибрежными охраняемыми районами к возможным изменениям структуры распределения видов и мест обитания, которые могут происходить в результате изменения климата.
Биоразнообразие горных районов (VII/27)	1.1.5. Проведение мониторинга воздействия глобального изменения климата на биологическое разнообразие горных районов и обмена информацией об этом, выявление и внедрение способов и средств сокращения неблагоприятных последствий. 1.2.1. Разработка и реализация программ (...) в целях повышения способности горных экосистем противостоять изменению климата и адаптироваться к нему или восстанавливаться после его неблагоприятного воздействия, в том числе посредством, среди прочего, создания коридоров (...). 2.3.4. Укрепление сотрудничества и взаимодействия между программами

	<p>работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и другими глобальными конвенциями и соглашениями в области изменения климата, (...).</p> <p>3.1.1. Стимулирование мониторинга уязвимых районов, подверженных изменению климата.</p> <p>3.1.6. Содействие сотрудничеству между секретариатами и национальными координационными центрами по Рамочной конвенции Организации Объединённых Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединённых Наций по борьбе с опустыниванием и другими соответствующими организациями в целях разработки гибких стратегий для горных экосистем и обеспечения мониторинга изменений, происходящих под воздействием глобальных процессов (в зависимости от случая).</p> <p>3.2.4. Проведение оценки и решение проблем изменяющегося состояния как местных и удаленных источников загрязнения, так и глобального изменения климата, имеющих особое отношение к горным экосистемам.</p>
Охраняемые районы (VII/28)	Целевая задача 1.4.5. Включение мер по адаптации к изменениям климата в процесс планирования охраняемых районов, стратегии управления и в разработку систем охраняемых районов.
